

Appendix 6: Word list used for the recordings

Picture cards

Word	Phonological variable	Number of words representing this variable
1. bal 'ball'	LV2a	7
2. beer 'bear'	LV17	4
3. bij 'bee'	LV35	2
4. bloem 'flower'	LV48	1
5. bril 'spectacles'	LV2a	7
6. ei 'egg'	LV12	7
7. huis 'home'	LV5	10
8. eikel 'acorn'	LV9, LV33	4, 9
9. hart 'heart'	LV41	3
10. geit 'goat'	LV9	4
11. kers 'cherry'	LV31	9
12. leeuw 'lion'	LV10	6
13. molen 'mill'	LV6, LV2c	7, 2
14. muis 'mouse'	LV5	10
15. staart 'tail'	LV18	4
16. paard 'horse'	LV18	4
17. (pauw) 'peacock'		
18. peer 'pear'	LV17	4
19. pijp 'pipe'	LV4	10
20. schaatsen 'to skate'	LV45	2
21. slak 'snail'	LV42	3
22. tijger 'tiger'	LV36	2
23. uil 'owl'	LV5, LV2a	10, 7
24. vogel 'bird'	LV6	7
25. vlag 'flag'	LV43	3
26. (vuur) 'fire'		
27. zwijn 'swine'	LV4	10
28. druiven 'grapes'	LV5	10
29. boter 'butter'	LV6	7
30. korst 'crust'	LV44, LV21	1, 9
31. smeren 'to spread'	LV17	4
32. wijn 'wine'	LV4	10
33. kaars 'candle'	LV18, LV21	4, 9
34. baard 'beard'	LV19	3
35. (muur) 'wall'		
36. haard 'fireplace'	LV18	4
37. (schuur) 'shed'		
38. hooi 'hay'	LV11	8
39. dorp 'village'	LV8	8
40. vuil 'filthy'	LV5, LV2a	10, 7
41. barst 'fissure'	LV47, LV21	1, 9
42. druppen 'to drip'	LV7	9
43. schop 'shovel'	LV8	8
44. wei 'meadow'	LV12	7
45. boom 'tree'	LV11	8
46. put 'pit'	LV7	9
47. worst 'sausage'	LV8, LV21	8, 9
48. kalf 'calf'	LV2b	4
49. kei 'boulder'	LV12	7
50. (mier) 'ant'		
51. (beek) 'brook'		
52. brug 'bridge'	LV7	9
53. struik 'shrub'	LV5	10

54. taart 'pie'	LV19	3
55. strijken 'to iron'	LV3, LV33	5, 9
56. (oven) 'oven'		
57. timmeren 'to hammer'	LV31	5
58. schrijven 'to write'	LV4	10
59. lopen 'to run'	LV11	8
60. kijken 'to watch'	LV3, LV33	5, 9
61. slapen 'to sleep'	LV20	2
62. (zitten) 'to sit'		
63. trekken 'to pull'	LV33	9
64. duwen 'to push'	LV38	3
65. schoppen 'to kick'	LV8	8
66. (springen) 'to jump'		
67. kruipen 'to creep'	LV5	10
68. (drinken) 'to drink'		
69. boot 'boat'	LV11	8
70. zee 'sea'	LV10	6
71. schelp 'shell'	LV2b	4
72. (zon) 'sun'		
73. reiger 'heron'	LV12	7
74. rijst 'rice'	LV4	10
75. hout 'wood'	LV13	5
76. duiken 'to dive'	LV5, LV33	10, 9
77. dansen 'to dance'	LV25	6
78. (rijden) 'to drive'		
79. maan 'moon'	LV20	2
80. spelen 'to play'	LV2c	2
81. vlees 'meat'	LV10	6
82. (trouwen) 'to marry'		
83. pop 'doll'	LV8	8
84. wereldbol 'globe'	LV17	4
85. kuiken 'chicken'	LV37, LV33	1, 9
86. kous 'sock'	LV13	5
87. krijt 'chalk'	LV4	10

Objects

88. (engel) 'angel'		
89. lijm 'glue'	LV4	10
90. munt 'mint'	LV7	9
91. noot 'nut'	LV6	7
92. (kam) 'comb'		
93. borstel 'brush'	LV8, LV21	8, 9
94. (boek) 'book'		
95. spons 'sponge'	LV25	6
96. fluit 'flute'	LV5	10
97. zout 'salt'	LV13	5
98. spuit 'needle'	LV50	1
99. melk 'milk'	LV2b	4
100. doos 'box'	LV11	8
101. schudden 'to shake'	LV7	9
102. (blauw) 'blue'		
103. geel 'yellow'	LV2a	7
104. rood 'red'	LV11	8
105. drie 'three'	LV49	1
106. (tien) 'ten'		
107. vijf 'five'	LV4	10
108. arm 'arm'	LV51	1
109. buik 'belly'	LV5	10
110. (neus) 'nose'		
111. oor 'ear'	LV11	8

112.rug 'back'	LV7	9
113.(schouder) 'shoulder'		
114.(nek) 'neck'		
115.(mond) 'mouth'		
116.been 'leg'	LV10	6
117.pols 'wrist'	LV2b	4
118.hoofd 'head'	LV11	8

Picture cards

119.prinses 'princess'	LV25	6
120.krans 'wreath'	LV25	6

Sentence completion task

121.Een mens die niet kan zien, is ... blind 'blind'	LV31	5
122.Er kan geen water meer bij in die emmer, want die emmer is ... vol 'full'	LV8, LV2a	8, 7
123.Als het heel warm is, heb je meestal zin om veel te drinken, want je hebt dan heel veel ... dorst 'thirst'	LV8, LV21	8, 9
124.Als je nog niet groot bent, wat ben je dan? ... klein 'small'	LV9	4
125.Als je gevallen bent en je been bloedt, dan komt er later op de wonde een korst 'scab'	LV44, LV21	1, 9
126.Als het sneeuwt buiten en je bibbert, dan zeg je: "Brrr, ik heb koud 'cold'	LV14	2
127.In een ijsje bijt je niet, maar je moet er aan ... likken 'to lick'	LV31, LV33	5, 9
128.Sofie is geen jongen, maar een ... meisje 'girl'	LV12	7
129.Als je een wedstrijd wint, dan krijg je de eerste ... prijs 'prize'	LV4	10
130.Ken je nog een ander woord voor 'modder'? ... slijk 'mud'	LV3	5
131.Als je mama een taart heeft gekocht, dan snijdt ze de taart en dan krijgt iedereen een ... stuk 'piece'	LV7	9
132.Ik heb een broer en een ... zuster 'sister'	LV7	9
133.Een citroen smaakt ... (zuur) 'sour'		
134.In de klas mag je niet de hele tijd praten; als de juffrouw of meester praat, moet jij ... zwijgen 'be silent'	LV3	5
135.Welke kleur heeft een muis? ... grijs 'grey'	LV4	10
136.Aan je hand heb je een vinger en aan je voet heb je een ... teen 'toe'	LV10	6
137.De vacht van een schaap, wat is dat? (men breit er truien mee) ... wol 'wool'	LV8	8
138.Als je bang bent van spinnen, dan zeg je ook wel: "k zijn daar ... van" schuw 'afraid'	LV38	3
139.Waarin slaap je? In een ... (bed) 'bed'		
140.Wat zeggen de mensen tegen mekaar op Nieuwjaar? ... <u>gelukkig</u> nieuwjaar 'happy New Year'	LV7, LV33	9, 9
141.Als je een heel lage stem gekregen hebt en bijna niet meer kunt praten door een verkoudheid, dan ben je ... hees 'hoarse'	LV10	6
142.Kindjes die dingen doen die ze niet mogen doen, zijn niet braaf maar wel ...		

	stout 'naughty' LV13	5
143.	Een ander woord voor je huid? Je vel 'skin' LV2a	7
144.	Iemand die heel veel eet is niet mager, maar ... (dik) 'thick'	
145.	Wat doen veel mensen dikwijls over hun patatten? Het is bruin en je schept het met een lepel? ... saus 'sauce' LV13	5
146.	Hoe noem je het als je met wol en naalden een trui maakt? ... breien 'to knit' LV12	7
147.	Hoe zeg je tegen je moeder dat je niet wil dat je broek kleiner wordt in de was: "ze mag niet ..." krimpen 'shrink' LV31	5
148.	Een man en een vrouw hebben twee kinderen, nl. Sofie en Koen; Sofie is dus hun dochter en wat is Koen? Hun ... zoon 'son' LV6	7
149.	Als je een ster ziet vallen, wat mag je dan doen? Een ... wens 'wish' LV25	6
150.	Iemand die veel geld heeft is niet arm, maar ... rijk 'rich' LV3	5
151.	Vul aan: januari, februari, ... maart 'March' LV19	3
152.	Als je 's morgens heel vroeg brood koopt bij de bakker, dan is het pas gebakken en dan is het heel ... vers 'fresh' LV21	9
153.	Jozef is een man/een vent en Maria is een ... (vrouw) 'woman'	
154.	Iemand die oud is krijgt allemaal diepe groeven in zijn voorhoofd. Hoe noem je die groeven? ... rimpels 'wrinkles' LV31	5
155.	Wat doet een zangeres als beroep? Liedjes ... (zingen) 'to sing'	
156.	Als je in de zomer op vakantie gaat naar Spanje, dan zeg je: "vandezomer ga ik op ..." reis 'journey' LV12	7
157.	Als een vest veel geld kost, dan zeg je: "Die vest is heel ..." (duur) 'expensive'	
158.	Ken je een woord voor rode kaken krijgen van schaamte of van de warmte? ... blozen 'to blush' LV6	7
159.	Om te zeggen dat jullie huis in Maldegem staat, zeg je: "Ik ... in Maldegem". woon 'to reside' LV6	7
160.	Als er een loopwedstrijd is, is er iemand die als eerste aankomt, maar degene die helemaal op het einde aankomt, is de ... laatste 'last' LV45	2
161.	Jij bent nog heel jong, maar je grootouders zijn al ... oud 'old' LV14	2
162.	Als 2 kindjes niet goed overeen komen, zeg je: "Ze maken ..." ruzie 'quarrel' LV38	3
163.	Als er heel veel volk is in een zaal, dan zeg je: "Der zijn heel veel ..." mensen 'people' LV25	6
164.	Als twee mensen getrouwd zijn maar ze maken steeds ruzie, dan gaan ze soms bij elkaar weg. Dan gaan ze ... scheiden 'to divorce' LV9	4
165.	Als je moeder eten aan het klaarmaken is, dan zeg je: "Ze is aan het ..." koken 'to cook' LV33	9
166.	Als je graag zou hebben dat je vriend(in) komt en ze kan komen, dan zeg je: "Joepie! Ik ben ..." (blij) 'glad'	
167.	Als je twee verschillende drankjes door elkaar doet, dan zeg je: ik ben ze aan het ...	

(mengen) 'to mix'

'Spontaneous' conversation on the following topics:

- Wat zijn je hobby's? Doe je aan sport? Zit je op een club?
- Ben je op reis geweest in de zomer? Naar waar? Waar ga je graag op reis en waarom?
- Wat zie je graag op TV?
- Wat vind je het leukste vak op school en waarom? En wat doe je het minst graag?